
كتب الفراشة
تعال نقرأ
تَعَالَ نَقْرَأْ
مَنْ يَعْرِفِ...
كَلِمَة هُوَ؟
مَكتَبَة لُبنَان نَاشِرُون

هذا الكتاب يخُصُّ



....

أفكار مُسلّية نَضَعُها بين يَدَي راوي الحكاية

مَنْ يَعْرِف ... كَلَمَنْهو ؟ حكاية طريفة عن عَدَمِ فَهْمِ القَصْد.

أيُّ طفلٍ يكونُ يومًا قد تَعرَّضَ لتجربةِ عَدَمِ فَهْمِ قَصْدِه سيَشعُرُ بمَأزِقِ ليلى إذ تَسْألُ أفرادَ أُسرتِها عن **كَلَمَنْهو** ولا يُدْرِكُ أحدٌ منهم أنّها تَسألُ عن الألِفباءِ.

اِقرأْ ما يَلي لتَعرِفَ كيف تَستخلِصُ الفائدةَ القُصوى من هذه الحكايةِ.



تَمتَّعْ بما في الحكاية من طَرافة

شَدِّدْ على الكلمةِ الطَّريفةِ «كَلَمَنْهو» وشَجِّعْ طفلَك أن يَقولَها معك. الأطفالُ يُحِبّونَ الكلِماتِ التي لا معنًى لها وسيُسعِدُهم أن يُرَدِّدوا هذه الكلمةَ. حاوِلْ أن تُظهِرَ من خلالِ قراءتِك وتعبيراتِك وحَرَكاتِك ارْتباكَ أفرادِ أُسرةِ ليلى عندما يُدرِكونَ أخيرًا ما تَطلُبُه. هذا يُساعِدُ طفلَك في فَهْمِ الحكايةِ والاِستمتاعِ بها.

ما هي كَلَمَنْهو؟

قد يَسألُك طفلُك في بِداياتِ الحكايةِ عمّا هي «كَلَمَنْهو». لا تُصرِّحْ بمَعناها! سيُسعِدُه أن يَكتشِفَ ذلك بنَفْسه. بعد أن يَستمِعَ إلى الحكايةِ، بإمكانِك المُساعَدةُ بأن تَنطِقَ بالأحرُفِ ك ل م ن هـ و، وتَسألَه كيف تَرِنُّ هذه الأحرُفُ في أُذُنِهِ لو هو نَطَقَ بها موصولةً. هل تُفكِّرُ أو هل يُفكِّرُ طفلُك، بشيءٍ يقولُه فلا يَفهَمُ النّاسُ مَقصَدَه؟





قراءة وتَذكُّر

تَذكُّرُ أحداثِ حكايةٍ جانبٌ مُهمٌّ في عمليّةِ فَهْمِ ما يُقرأ. بعد أن تكونَ قد قَرَأتَ الحكايةَ لطفلِك، اسألْه ما إذا كانَ يَتذكَّرُ ما الذي كانَ يَشغَلُ كلًّا من الشَّخصيّاتِ عندما كانت ليلى تُريدُ أن تَلعَبَ **كَلَمَنْهو**. لا تَقلَقْ إذا لم يَتذكَّرْ طفلُك ذلك. أَعْطِهِ إشاراتٍ تُساعِدُه أو عُدْ معه إلى الصّوَرِ وتأمّلاها معًا.

أَنشِدِ الأَلِفباء

هذه الحكايةُ قد تُرغِّبُ الأطفالَ بتَعلُّمِ الألِفباءِ - وقد يَرغَبُ الأطفالُ الأكبرُ سِنًّا بالتَّمرُّنِ على قَولِها. إذا كانت فكرةُ الألِفباءِ جديدةً على طفلِك، اشرَحْ له أنّنا نَستعمِلُ أحرُفَ الألِفباءِ لنُركِّبَ كلِماتٍ. شَجِّعْ طفلَك على أن يَشترِكَ معك عندما تُنشِدُ الألِفباء. لا تَقلَقْ إذا لم يَفهَمْ، كما لم تَفهَمْ ليلى، ما هي الألِفباءُ، أو إذا لم يَعرِفْها كلَّها.

تَمتَّعْ بالحكاية وبتَعلُّمِ «كَلَمَنْهو»!



DK دورلنغ كندرسلي
مكتبة لبنان ناشرون ش.م.ل

نشر مكتبة لبنان ناشرون
بالتعاون مع شركة دورلنغ كندرسلي

مكتبة لبنان ناشرون
صندوق البريد : 11-9232
بيروت - لبنان
وكلاء وموزعون في جميع أنحاء العالم

الطبعة الأولى : 2003
طبع في لبنان
ISBN: 9953-33-235-5

مَنْ يَعْرِفِ ... كَلَمَنْهو ؟



أعدّ النصّ العربيّ

الدّكتور ألبير مُطْلَق

مكتبة لبنان ناشرون

كانتْ أُمُّ ليلى مُنْشَغِلةً في المَطْبَخِ بالفَرْمِ والهَرْمِ، تَعْمَلُ بسُرْعةٍ ومَهارة وتُقَطِّعُ الجزَرَ أَقْمارا.
سَأَلَتْها ليلى: «أَتَلْعَبينَ معي كَلمَنْهو؟»
تَمْتَمَتْ أُمُّها: «كَلَمَنْهو؟» ثمّ قالَتْ: «كنتُ أَتَمنّى يا صَغيرتي، لكنْ أنا لا أَعْرِفُ هذه اللُّعْبةَ. لِمَ لا تَسْأَلينَ أَباكِ فلَعَلَّهُ يَعْرِفُها؟»





كانَ والِدُ ليلى يَقْرَأُ جَرِيدةً .
سَأَلَتْهُ ليلى : « أبي ، هل تَعْرِفُ
كَلَمَنْهو ؟ »





« كَلَمَنْ مَنْ ؟ كَلَمَنْهو ؟ إنّه اسْمٌ
مُضْحِكٌ . » قالَتْ ليلى : « إنّه ليسَ اسْمًا . »
« أُووه . الأَفْضَلُ أن تَسْأَلي أُخْتَكِ الكَبيرة سميرة . »

ذَهَبَتْ ليلى لِتَرى أُخْتَها الكَبيرة سميرة .
كانت سميرة تَتَكلَّمُ بالتِّلِفونِ .
وَضَعَتْ سميرة يَدَها على التِّلِفونِ وقالَتْ :
« ماذا تُريدينَ يا حَبيبتي ؟ »
سَأَلَتْ ليلى قائلةً : « هل تَقْدِرينَ أن
تَقولي كَلَمَنْهو ؟ »
« طَبْعًا أَقْدِرُ أن أَقولَ كَلَمَنْهو . »
وقالَتْها .



قالَتْ ليلى: « هذه ليسَتْ كُلَّها. لها تَتِمّةٌ.»
قالَتْ سميرة: « لا أَعْرِفُ تَتِمّتَها. والحَقيقةُ أنا مَشْغولة وعِنْدي أَحاديثُ طَويلة. اِذْهَبي واسْأَلي جَدَّكِ.»



كان جَدُّها يَسْقي نَبْتَتَهُ الكَبيرةَ عندَ النّافِذةِ ويُغَنّي.
قالَتْ له ليلى: «جَدّي هل تَقْدِرُ أن تُغَنّيَ لي كَلَمَنْهو؟»
تَظاهَرَ جَدُّ ليلى أنّه يَرُشُّها بالماءِ وكأنّها نَبْتةٌ كَبيرةٌ أُخْرى من نَبَتاتِهِ.





وقالَ: «أَعرِفُ أَغانيَ كَثيرةً، يا قَمَر، لكنّي لم أَسْمَعْ
يَوْمًا بِ كَلَمَنْهو.»



ذَهَبَتْ ليلى إلى أَخيها الكَبيرِ فارس.
كان فارس يَلْعَبُ لُعْبَةَ القُرْصان،
ويَتَخيَّلُ نَفْسَهُ في سَفينةِ
قَراصِنةٍ شُجْعان.



قالَتْ له ليلى: «هل تُعَلِّمُني كَلَمَنْهو؟»
قالَ فارس: «لم أَسْمَعْ بشَيْءٍ اسْمُهُ كَلَمَنْهو.»
قالَتْ له ليلى: «نَتَعَلَّمُها في المَدْرَسةِ.»

قالَ فارس: «لم أَتَعَلَّمْها في مَدْرَستي. ما من أَحَدٍ في مَدْرَستي سَمِعَ بِـ كَلَمَنْهو!» ثمّ عادَ يَلْعَبُ لُعْبَةَ القُرْصانِ.

أُمُّها كانتْ لا تَزالُ
تَفْرُمُ وتَهْرُمُ .



أَبوها كان لا
يَزالُ يَقْرَأُ .

أُخْتُها سميرة كانتْ
لا تَزالُ تَتَكَلَّمُ .

جَدُّها كان لا يَزالُ
يَسْقي نَبَتاتِهِ.



وأَخوها فارس كان
لا يَزالُ قُرْصانًا.

لم يَعْرِفْ أَحَدٌ منهُم شَيْئًا
عن كَلَمَنْهو. جَلَسَتْ ليلى إلى جانِبِ كَلْبِها
نَعْسان وقالَتْ له بهُدوءٍ: «سأَقْرَأُ لكَ كَلَمَنْهو!»

فَتَحَتْ كِتابَها وبَدَأَتْ تَقْرَأُ،



فَتَحَ نَعْسان عَيْنَيْهِ، وهَزَّ ذَيْلَهُ
وحَرَّكَ أُذُنَيْهِ. وعادَتْ ليلى تَقْرَأُ،

«أَلِفٌ باءٌ تاءٌ ثاءْ،
جيمٌ حَرْفٌ بَعْدَهُ حاءْ.»





تَوَقَّفَتْ أُمُّها عنِ الفَرْمِ والهَرْمِ.

تَوَقَّفَ أَبوها عن قِراءةِ الجَريدةِ.

تَوَقَّفَتْ أُخْتُها سميرة عنِ الكَلامِ.



تَوَقَّفَ جدُّها عنِ السَّقْيِ.

وتَوَقَّفَ أَخوها فارس عنِ اللَّعِبِ –

كُلُّهم تَطلَّعوا إلى ليلى.

قالَتْ أُمُّها :
« إنّها ليسَتْ لُعْبةً ! »

وقالَ أَبوها :
« إنّها ليسَتْ شَخْصًا ! »

وصاحَ جَدُّها :
« إنّها ليسَتْ أُغْنيةً ! »



قالَتْ أُخْتُها سميرة ضاحِكةً :

« أَعْرِفُ ما هي ! »

وصاحَ أَخوها فارس :

« إنّها الأَلِفْباء ! »



بَدَأوا كُلُّهم يُغنّونَ :

أَلِفٌ باءٌ تاءٌ ثاءْ

جيمٌ حَرْفٌ بَعْدَهُ حاءٌ

بَعدَهُ خاءْ . . .

قالَتْ لَيْلى :

دالٌ ذالٌ زايٌ راءْ

صاحَ أخوها:

سينٌ شينٌ صادٌ ضادٌ

ويَلي ذلك حَرْفُ الطاءْ

قالَتْ وَهْيَ تَنِطُّ سَميرة:

ظاءٌ عينٌ غَيْنٌ فاءْ

قافٌ...

بعضُ حروفِ الأَلِفْباءْ







ماذا يَبْقى؟ قالَ أَبوها

يَبْقى:

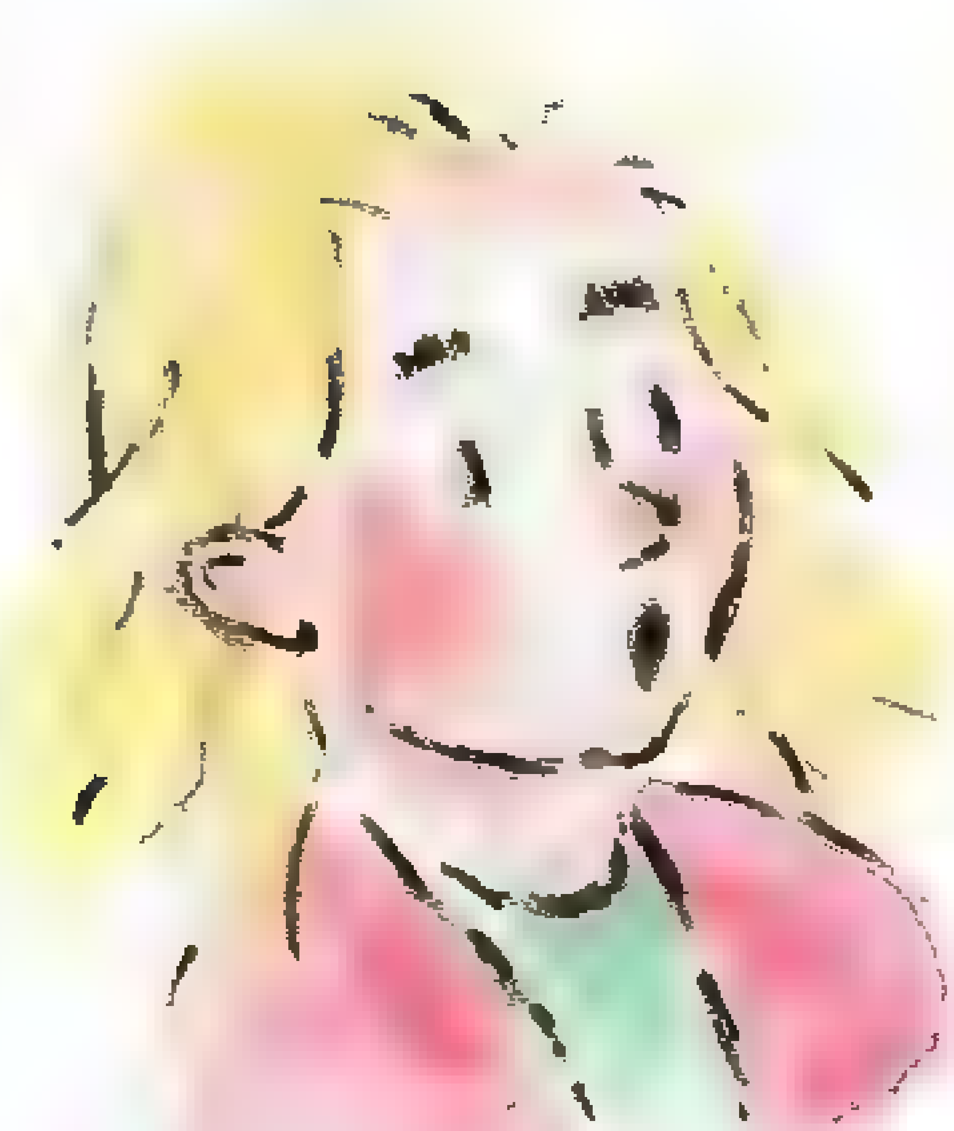
كافٌ لامٌ ميمٌ نونٌ

هاءٌ واوٌ...

صاحَتْ لَيْلى:

أَخيرًا ياءْ!







عادَتْ أُمُّها تَفْرُمُ وتَهْرُمُ .
وعادَ أَبوها يَقْرَأُ جَريدَتَهُ .

وعادَتْ أُخْتُها سميرة إِلى تِلِفونِها.



وعادَ جَدُّها يَسْقي نَبَاتِهِ. وعادَ أَخوها فارس قُرْصانًا.

مَسَحَتْ ليلى رَأْسَ نَعْسان الذي عادَ هو أيضًا إلى النَّوْمِ، وقالَتْ:

« هذه نِهايةُ الحِكاية، حِكاية كَلَمَنْهو! »




النِّهاية

أنشِطة مُـمتِعة

إذا تَمتَّعتَ بهذه الحكايةِ ، قد تَرغَبُ في أن تُحاوِلَ مع طفلِك بعضَ هذه الأنشِطةِ البَسيطةِ المُسلّيةِ .

أُجرة
ممنوع الوقوف
استدِرْ يمينًا
قِفْ

فَتِّشْ عن أحرُف

تابعْ موضوعَ الألِفباءِ ، وفَتِّشْ عن أحرُفٍ وكلماتٍ عندما تَخرُجُ مع طفلِك في نُزهةٍ أو للتَّسوُّقِ . أَشِرْ إلى لافِتاتِ المَخازِنِ ، ولافِتاتِ الطُّرُقِ ، والمُلصَقاتِ ، والمَنشوراتِ الدِّعائيّةِ . تَحدَّثْ عن الأحرُفِ وعن أصواتِها . فَكِّرْ في كلِماتٍ أُخرى تَبدأُ بالحرفِ نفْسِه . شَجِّعْ طفلَك على أن يَلحَظَ الأحرُفَ أيضًا . بإمكانِك أن تُغنّيَ أُغنيةَ ألِفباء ، إن كنتَ تَعرِفُ واحدةً ، أو حتّى أن تؤلِّفَ واحدةً بنفْسِك !

مَرَح عائليّ

كان أفرادُ عائلةِ ليلى مُنشغِلينَ ، كلٌّ بشيءٍ خاصٍّ به ، عندما سألَتهم ليلى أن يَلعَبوا معها « كَلَمَنْهو » . إسألْ طفلَك عن الأشياءِ التي يُحِبُّ أفرادُ العائلة أو يُحِبُّ أصدقاؤه أن يَقوموا بها . ثمّ اسألْه أن يَرسُمَ صورةً تُري النَّشاطَ الذي يقومُ به كلٌّ منهم .



كتاب
الألِفباء

إعمَلْ كتاب ألِفباء

إعمَلْ كتابَ ألِفباء بحيثُ يكونُ في كلِّ صفحةٍ صورةٌ واحدةٌ لحَرفٍ من الحروفِ . إقترِحْ صوَرًا إذا لم يَكُنْ طفلُك قادرًا على أن يُعطيَ صورةً لكلِّ حَرفٍ . إسألْهُ أن يَرسُمَ صوَرًا وساعِدْه ليَكتُبَ الحَرفَ المُناسِبَ والكلمةَ المُناسِبةَ لكلِّ صورةٍ . أعِدَّ غِلافًا للكتابِ ، واثقُبِ الصَّفَحاتِ واربِطْها معًا .

اِلعَبْ لُعبة التِّلفون

في الحكاية ، ليلى تَظُنُّ أنّ « كَلَمَنْهو » كلمةٌ ذاتُ معنًى . لُعبةُ التِّلفونِ تُري الأطفالَ كيف يَحدُثُ أحيانًا أن يُساءَ فَهْمُ الكلِماتِ . يَلزَمُ خمسةُ أشخاصٍ على الأقلّ ليَلعَبوا هذه اللُّعبةَ . يَجلِسُ الأطفالُ في دائرةٍ ، ويُفكِّرُ طفلٌ بكلمةٍ يَهمِسُ بها إلى جارِه . ثمّ يَهمِسُ الجارُ بما سَمِع ، أو بما ظَنَّ أنّه سَمِعَ ، إلى الطِّفلِ الذي يَجلِسُ إلى جِوارِه ، وهكذا . الشَّخصُ الأخيرُ في الدّائرةِ يقولُ الكلمةَ التي وَصَلَته جهارًا ، أي بصوتٍ عالٍ . ولا بأسَ إذا كانت الكلمةُ كما وَصَلَت أخيرًا لا معنى لها أو مُختلِفَةً تمامًا عن الكلمةِ التي أرادَها الشَّخصُ الأوّلُ . الواقعُ كلّما كانت الكلمةُ الأخيرةُ غريبةً كانت اللُّعبةُ أشدَّ طرافةً !



في هذه السِّلسِلة

السُّرْفة المُزمجِرة
جُعَيدان وبِسْبِس
أنا أُحِبُّ ما أنا
هل أنتَ الرَّبيع ؟
عالَمٌ بِلا أعداد
ذئبة وبَطّوطة
أين أنت يا صُغَيَّر ؟
بَبْرة وبَربور
مَنْ أنا ؟
اليَرَقانات لا تَطير !
في ضَوءِ القَمَر
شَلَبيّة والثَّعلَب
أَرنوب المَوهوب
جَبَل العِملاق
تَعال نَلعَب !
سوپر بابا
دَبْدُوب الحَبّوب
مَنْ يَعْرِف كَلَمَنْهو ؟
لا تَهُزّوا الزَّورَق







تعالَ نقْرأ

مَنْ يعْرِف ... كَلَمَنْهو ؟

ليلى تريدُ من أفراد عائلتها أن يَقولوا كَلَمَنْهو .
لكنّهم لا يَفهمونَ ما تَعنيه تلك الكلمة .

وعندما يكتشِفونَ سرَّها ويُدركونَ ما تعني ،
يشترِكونَ جميعًا بإنشاد الألِفباء .
حكاية لطيفة سيُحِبُّها الأهلون والبَنون
ويَضحكونَ على ما حدثَ من لَخْبطة
في فَهْم المقصود .

تَمتاز كتب تعالَ نَقرأ بخصائص منها :

- أفكار طريفة تُساعِد مَن يَرغَب في رواية حكايات للأطفال .
- أنشِطة مُمتِعة تَلي خاتمة الحكاية .
- مقدِّمة مُصوَّرة تُساعِد في جعلِ الوقت الذي نَقضيه في رواية الحكاية للأطفال تجرِبة سعيدة مُمتِعة .



ISBN 9953-33-235-5
9 789953 332352
LEMONO P
(ARABIC BUTTERFLY BOOKS)

مكتبة لبنان ناشرون

راجع موقعنا على الإنترنت : www.ldlp.com